

## Marketa Halirova Bechynova, soprano

Nacida en Praga de una familia de músicos, Marketa Bechynova estudió canto en el Conservatorio de Música de Praga con la Prof. J. Markova y posteriormente fue alumna de la profesora J. Jonasova en la Academia de Música de Praga, donde se graduó en 2004. En julio de 1999 participó en las clases magistrales de música barroca de Valtice (Rep. Checa) y en 2000 participó en el Concurso Internacional de Canto A. Dvorak en Karlovy Vary. Perfeccionó sus estudios en la Universidad Mozarteum en Salzburgo, en la Academia de Música en Dresden y en los cursos magistrales con las profesoras P. Wise y M. Honig en Austria y Alemania.

Ya durante sus estudios fue contratada para actuar en las óperas de G. Puccini "Gianni Schicchi", de W. A. Mozart "Flauta Mágica", "Don Giovanni", de Martinu "Juegos sobre Marla" y en las óperas de Janacek. En 2001 actuó como solista de la ópera del Teatro Nacional de Brno en Lisboa. Alterna su actividad en la Ópera con recitales, y colabora con orquestas sinfónicas y de cámara checas como solista: Filarmonía Olomouc, Prague Collegium Orchestra, Orquesta de Cámara Suk, Vivaldi Orchestra Praga, Mozartissimo. Ha actuado en Alemania, Austria, España, Italia, Japón y Brasil y tiene varias grabaciones para la radio checa. Desde 2002 coopera con Mozartissimo.

## Ales Hendrych, baritono

Nació en 1953 en Nova Paka (República Checa). Participó en los seminarios de canto de Weimar (1975) y de Bayreuth (1977). En 1975, obtuvo el tercer premio en el Concurso de Canto Antonin Dvorak. Dos años más tarde, acabó sus estudios en el Conservatorio de Música de Praga. En 1980, fue contratado por el conjunto de ópera del Teatro J. K. Tyl de Pilsen. En 1982, participó en el seminario de Royaumont en Francia (música contemporánea), en 1983 estudió durante 6 meses en Sofía (Bulgaria) ciudad a la que volvería al año siguiente para ejercitarse en el mismo taller de canto de ópera.

En 1992, interpretó el papel de Masetto en la ópera Don Giovanni (director, Sir Ch. Mackerras) en el Teatro Estable de Praga. También fue contratado por el Festival Musical de las Semanas Europeas de Passau. En 1995, realizó una gira por Japón (Don Giovanni, Las Bodas de Fígaro) con el Teatro Nacional de Praga.

Ha actuado en Alemania, Italia, Francia, Japón, Emiratos Árabes Unidos y ha grabado para la radio y la televisión checas.

*Les recordamos que en atención al público y a los intérpretes, una vez comenzado el concierto, no se podrá acceder a la sala hasta que suenen los aplausos que indiquen el cambio de obra. Contamos con su comprensión para una norma habitual en las salas de conciertos.*

*Gracias.*

**GOBIERNO DE ARAGON**  
Departamento de Cultura y Educación

DIPUTACION DE HUESCA

Ayuntamiento de Huesca  
Cultura

Alta de socios: a la entrada del concierto, ó por teléfono al 617 39 11 51.

Pertenecer a la Sociedad Oscense de Conciertos permite disfrutar de los conciertos de la Sociedad Filarmonica de Zaragoza en el Auditorio en condiciones muy ventajosas.

# Sociedad Oscense de Conciertos

Temporada LXI: 2011-2012



Sesión musical nº 631

CON LA COLABORACIÓN ESPECIAL DE LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE HUESCA



## SÉPTIMO CONCIERTO



# Mozartissimo

(República Checa)

SALÓN DE ACTOS DE LA EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE HUESCA

Huesca. viernes 27 de abril de 2012

20 horas

*Componentes :*  
**Soprano:** Marie Fajtova  
**Soprano:** Marketa Halirova Bechynova  
**Barítono:** Ales Hendrych

*Trío de viento Novak;*  
**Oboe:** Gabriela Krckova  
**Clarinete:** Stepan Koutnik  
**Fagot:** Vladimir Lejcko

## P R O G R A M A

I

### LAS BODAS DE FÍGARO

1. "Obertura" - para trío de viento
2. Figaro-Kavatine No 3 "Se vuol ballare"
3. La Condesa de Almaviva - recitativo y aria No 19  
"E Susanna non vien!...Dove sono i bei momenti"
4. La Condesa y Susanna - dúo No 20 "Sullaria...Che soave zeffiretto"
5. Susanna & Figaro-duettino No2 "Se a caso, madama la notte"  
"Don Giovanni"
6. Donna Elvira - recitativo y aria No 21b. "In quali...Mi tradi quell'alma ingrata"
7. Don Giovanni - Canzonetta No 16 "Deh vieni alla finestra"
8. Zerlina - aria No 12 "Batti, batti, o bel Masetto"
9. Don Giovanni y Zerlina - dúo No 7 "La ci darem la mano"
10. Variaciones sobre "La ci darem la mano" para trío de viento de L. Van Beethoven

(Descanso diez minutos)

II

### EL RAPTO DEL SERRALLO

1. Osmín - aria No 3 "Solche hergelaufne Laffen"
2. Blonde - aria No 12 "Welche Wonne, welche Lust"
3. Osmín y Blonde - dúo No 9 "Ich gehe, doch rate ich Dir"
4. Constanza - aria No 11 "Märtern aller Arten"

### LA FLAUTA MÁGICA

5. "Obertura" - para trío de viento
6. Papageno - aria No 2 "Der Vogelfänger bin ich ja"
7. Pamina - aria No 17 "Ach, ich ich fühl's, es ist verschwunden"
8. Pamina y Papageno - dúo No 7 "Bei Männern, welche Liebe fühlen"
9. Papagena & Papageno-duettino No 29 "Pa – Pa..."

## MOZARTISSIMO

### Trío Novak

El Trío Novak es una agrupación de viento con un repertorio tanto clásico como moderno que destaca especialmente por buscar y recuperar la música hallada en los archivos del pasado. Mozartissimo, el último proyecto del trío, ha nacido de su pasión por redescubrir temas musicales de entre los archivos, en este caso sacados de los manuscritos y textos pertenecientes al Teatro Estatal de Praga. De esta manera el Trío Novak continúa en su labor de recuperar y ofrecer creaciones musicales que ningún otro conjunto ofrece.

Qué es pues lo "no-tradicional" en este proyecto? En tiempos de Mozart, aunque el compositor deslumbraba a Praga con sus óperas, se hacían ciertos arreglos en sus arias para así poder ser interpretadas como música de cámara. Estas arias eran interpretadas en los salones de la nobleza checa, acompañadas por tres corni di bassetto (minuciosamente documentados en los archivos del Teatro Estatal de Praga). Esta tradición fue más tarde perdida y olvidada, y muchos de los amantes de la música de hoy se verán agradablemente sorprendidos por los inusuales y originales tonos creados a través de esta combinación de voz con instrumentos de viento. A través de este proyecto el Trío Novak espera revivir los lazos con esta tradición perdida, y una vez más presenta joyas musicales de las óperas de Mozart en forma de música de cámara y adecuadamente ataviados con vestidos de la época, bellamente diseñados.

Los arreglos para voz, oboe, clarinete y fagot presentan esta música con una tímbrica diferente. El compositor Jaroslav Krcek revisó las modificaciones en las composiciones de Mozart, cada uno de los colores que pueden oírse en una presentación orquestal, ya sean melódicos o de acompañamiento, son designados a cada instrumento de viento, según sus características respectivas.

### Marie Fajtova, soprano

Es una de las más brillantes representantes de la joven generación de cantantes checos, nació en Jilemnice y se dedicó a la música desde la más temprana edad estudiando en el Conservatorio de Praga, primero piano con el profesor J. Novotný y más tarde fue alumna del profesor de bel canto J. Kotouč. Amplió sus estudios musicales bajo la dirección de P. Badura-Skoda en Suiza.

Durante el período de su formación ganó el 1.º Premio en el Concurso Internacional Bedrich Smetana en la República Checa y en 2004 fue finalista del Concurso Internacional A. Dvorak en Karlovy Vary. El mismo año obtuvo el Premio de la Orquesta Sinfónica de Praga FOK.

A lo largo de su carrera de solista ha ofrecido recitales, conciertos con orquestas y agrupaciones de cámara en su propio país y también en Polonia, Alemania, España y Japón. Colabora intensamente con el Teatro Nacional de Praga y el Teatro de Ópera de Pilsen, pero también con diversas orquestas (Filarmónica de Pilsen, Filarmónica de Hradec Kralove, Musica Bohemica de Praga). Es solista del proyecto Mozartissimo, realizado en colaboración con el Trío Novak.

Su repertorio operístico es muy amplio e incluye obras de Vivaldi, Donizetti, Mozart, Martinu, entre otras. Es muy solicitada como intérprete de la música religiosa (J. S. Bach, Vivaldi, Händel, Mozart, Haydn, Dvorak).

En 2004 actuó con éxito en el Festival Internacional Primavera de Praga. Graba regularmente para la Radio y TV Checa.